

SCHWAIGER



# DSR 5600 TS

## Mode d'emploi

Christian Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
D-90579 Langenzenn/Germany  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)

# Mode

## Sommaire

Sommaire.....	2
Éléments de commande, témoins et connecteurs .....	6
Connexion du récepteur.....	7
Télécommande .....	8
Première installation.....	9
Utilisation du récepteur .....	11
Réglages – Configuration.....	13
Réglages – Configuration.....	14
Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD) .....	14
Réglages – Son.....	15
Réglages – Sous-titrage.....	15
Réglages – Contrôle parental .....	16
Contrôle parental - Blocage de l'appareil .....	16
Contrôle parental – Modifier le PIN .....	16
Installation .....	17
Installation – Configuration antenne DVB-T.....	17
Installation – Configuration antenne SAT .....	18
Installation – recherche de stations DVB-T.....	19
Installation – recherche de stations SAT .....	21
Installation – Téléchargement de logiciel .....	23
Installation – État d'usine .....	25
Installation – Common Interface (CI) .....	25
Liste des stations .....	26
Liste des stations – Tri manuel.....	26
Liste des stations – Éditer les favorites.....	27

Horloge .....	27
Horloge – Horloge sommeil .....	27
Horloge – Horloge d'enregistrement.....	32
Information.....	29
Vidéotexte.....	29
Gestion disque dur (option) .....	30
Gérer le disque dur – Informations du disque dur .....	30
Gestion disque dur – Maintenance disque dur.....	30
Gestion disque dur – Extinction disque dur .....	31
Gestion disque dur – Test du système de fichiers .....	31
Liste des enregistrements .....	31
Mode disque dur.....	33
Enregistrement .....	33
Fonction Timeshift .....	33
Sélection de la piste audio pour les enregistrements .....	34
Lecture.....	34
Mode disque dur – Avance et retour rapide.....	34
Gestion des enregistrements.....	35
Mode disque dur – Ajouter et gérer les signets .....	35
EPG – Guide électronique des programmes.....	36
Langue audio du son d'ambiance.....	36
DOLBY DIGITAL – mode AC 3 .....	36
Utilisation de l'interface série.....	36
Détection des pannes.....	37
Contribuez à protéger l'environnement .....	38
Caractéristiques techniques .....	39

# Généralités

## Garantie

La durée de garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil. Celle-ci doit être justifiée par le bon d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.) etc.). Veuillez conserver soigneusement ces documents. Notre prestation de garantie se base sur nos conditions de garantie valables au moment de l'achat. En cas de réparation, veuillez apporter ou envoyer votre appareil à votre commerçant spécialisé.



Cet appareil porte le sigle CE et est ainsi conforme aux principales exigences des directives européennes 2004/108 CE pour la compatibilité électromagnétique et 2006/95 CE pour les équipements basse tension.

## Instructions de mise au rebut pour l'emballage

Les emballages et accessoires d'emballage sont recyclables et doivent par principe être recyclés. Les matériaux d'emballage tels que par ex. sachets plastiques ne sont pas des jouets.

## Consignes de sécurité et instructions d'installation

Tous les appareils que nous distribuons sont conformes aux spécifications de sécurité applicables au moment de l'achat et assurent un fonctionnement en toute sécurité en cas d'usage conforme ! Veuillez respecter les instructions ci-dessous afin de prévenir les éventuels risques, endommagements ou pannes:

### Site d'installation

Installer l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale. Assurer une aération convenable. Ne pas poser l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis mou ou des surfaces similaires, ceci pouvant obturer les fentes d'aération du fond de l'appareil et ainsi empêcher la libre circulation de l'air. Veiller à ce que les fentes d'aération du couvercle de l'appareil ne soient pas recouvertes, par exemple par des journaux, nappes ou rideaux. Ceci pourrait causer un incendie.

La chaleur dégagée par l'appareil et les pieds en caoutchouc peut altérer les couleurs de la surface de meubles. Le cas échéant, installer l'appareil sur une surface adéquate.

La chaleur dégagée lors du fonctionnement doit être compensée par une aération convenable. Pour cette raison, il ne faut pas recouvrir l'appareil ni l'installer dans une armoire fermée.

Il faut en outre tenir compte que cet appareil est équipé d'une souris IR (en option) et ne doit donc pas être positionné par ex. derrière le téléviseur.

Assurer un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. La proximité directe de radiateurs ou d'autres sources de chaleur peuvent causer des pannes ou endommager l'appareil. Ne pas poser de flammes nues, par ex. une bougie allumée, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans des pièces avec une humidité atmosphérique élevée, par ex. la cuisine ou un sauna, car les retombées d'eau de condensation peuvent endommager l'appareil.

Cet appareil est conçu pour une utilisation dans un environnement sec et une ambiance modérée et ne doit pas être exposé à des projections ou des gouttes d'eau.

Si l'appareil est transporté d'une pièce froide à une pièce chaude, il peut se former de l'humidité de condensation dans le boîtier de l'appareil. Laisser donc l'appareil éteint pendant quelques heures.

## **Branchement secteur**

### **ATTENTION :**

Si l'appareil est livré avec un bloc d'alimentation, il faut exclusivement utiliser le bloc d'alimentation d'origine livré avec l'appareil ! Le bloc d'alimentation ou la fiche secteur doit uniquement être branché sur une tension secteur de 230 V~/50 Hz. Le bloc d'alimentation ou la fiche secteur doit toujours être aisément accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil du réseau électrique. Uniquement brancher le bloc d'alimentation / la prise secteur sur une prise de courant terrée !

Veiller à ne brancher le bloc d'alimentation / la fiche secteur de l'appareil qu'après avoir correctement terminé l'installation. Si le bloc d'alimentation / la fiche secteur de l'appareil est défectueux ou si l'appareil comporte un dommage quelconque, il convient de proscrire toute utilisation.

Éviter d'exposer l'appareil à l'eau ou aux liquides. Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou de projections d'eau.

Ne pas poser de récipients contenant des liquides, par ex. un vase, sur l'appareil. L'objet peut basculer et le liquide déversé sérieusement endommager l'appareil ou provoquer une décharge électrique.

Il convient de débrancher immédiatement le bloc d'alimentation / la fiche secteur de la prise de courant si des liquides ou des corps étrangers s'infiltrent involontairement dans le boîtier. Faire inspecter l'appareil par un technicien avant de le réutiliser.

Ne jamais ouvrir le boîtier du bloc d'alimentation ou de l'appareil – ceci est uniquement réservé à un technicien.

Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance. Éviter toute infiltration de corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., dans le boîtier de l'appareil.

Les matériaux d'emballage, par exemple les sachets plastiques, ne sont pas des jouets.

Ne pas toucher les contacts de raccordement de la face arrière de l'appareil avec des objets métalliques, ni avec les doigts. Vous risquez de provoquer un court-circuit.

Ne pas installer l'appareil à proximité d'équipements générant de puissants champs électromagnétiques (par ex. moteurs, enceintes, transformateurs). Utiliser une prise de courant adéquate et aisément accessible et éviter l'usage de prises multiples !

Toujours couper l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage (débrancher la fiche secteur). Utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer le boîtier. Ne jamais pulvériser directement du détergent sur l'appareil. Ne pas utiliser de détergents susceptibles d'altérer la surface de l'appareil.

Ne pas saisir le bloc d'alimentation avec des mains humides, risque d'électrocution ! En cas de pannes ou de dégagement de fumée ou d'odeur du boîtier, immédiatement débrancher le bloc d'alimentation / la fiche secteur de la prise de courant !

Si de l'eau ou des corps étrangers s'infiltrent dans le boîtier de l'appareil ou si le bloc d'alimentation ou l'appareil est endommagé, il convient de ne pas utiliser l'appareil. L'appareil doit auparavant être inspecté et au besoin réparé par un technicien (S.A.V. technique).

Avant de procéder au branchement de l'antenne, il faut débrancher la fiche secteur du récepteur de la prise de courant. Autrement, vous risquez d'endommager l'antenne.

Avant de brancher le téléviseur au récepteur, il faut débrancher la fiche secteur du téléviseur de la prise de courant. Autrement, vous risquez d'endommager le téléviseur.

Le câble d'antenne doit être raccordé à la prise de terre de l'antenne parabolique. La mise à la terre de l'installation doit être exécutée conformément aux réglementations de sécurité nationales.

Avant l'éclatement d'un orage, débrancher la prise d'antenne et le bloc d'alimentation.

Si l'appareil reste inutilisé de manière prolongée, par ex. avant de partir en voyage, il faut débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant. Également retirer les piles de la télécommande, les piles peuvent couler et ainsi endommager la télécommande. Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou jetées dans des flammes ouvertes (risque d'explosion !).

Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Les piles sont des déchets spéciaux et doivent être mises au rebut de manière adéquate

# Éléments de commande, témoins et connecteurs

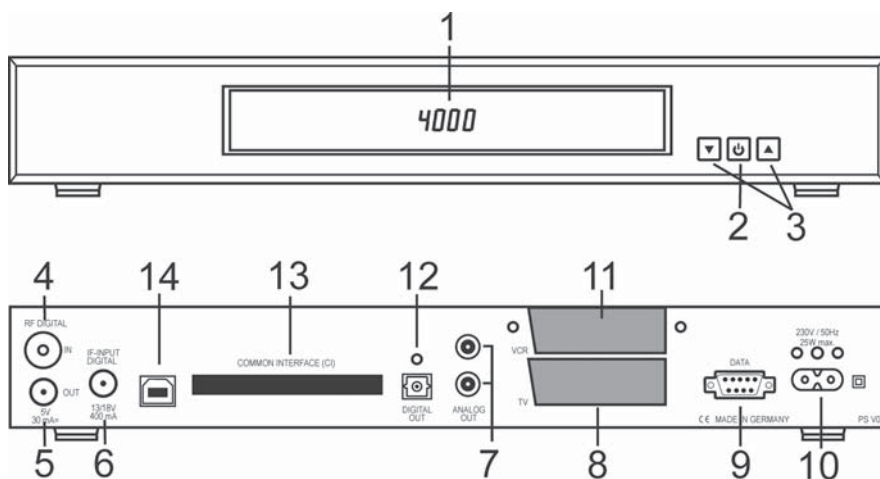
## Face avant de l'appareil

1 Écran ou affichage à DEL:

Écran	DEL	
-	rouge	Récepteur en mode de veille.
Affichage du programme	vert	Le récepteur est allumé
rEC.		L'horloge est activée
FAIL		Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne

2 Touche MARCHE/ARRÊT (veille)

Touches de commutation du programme : ▼ Programme précédent, ▲ Programme suivant



## Face arrière de l'appareil

- 4 VHF/UHF Input Digital – Prise d'antenne pour l'antenne de la maison ou de la chambre.
- 5 Output - sortie HF pour le branchement d'un câble HF vers la prise d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope.
- 6 IF Input Digital - Connexion pour la LNB de votre antenne parabolique.
- 7 Prises Cinch AUDIO L/R pour la connexion du récepteur à un ampli.
- 8 Prise Péritel-TV pour la connexion du récepteur au téléviseur.
- 9 Interface série pour la connexion d'un ordinateur PC afin d'utiliser les fonctions supplémentaires assistées par ordinateur du récepteur.
- 10 Prise secteur pour le branchement du cordon secteur ci-joint.
- 11 Prise Péritel-VCR pour la connexion d'un magnétoscope.
- 12 Prise optique pour le signal DOLBY DIGITAL.
- 13 Fente Common Interface pour insérer les modules de contrôle d'accès.
- 14 Prise USB 2.0 pour la connexion à un ordinateur PC (option pour les appareils avec disque dur)

## Connexion du récepteur

Les étiquettes correspondantes sont situées sur la face arrière de l'appareil (voir dessin à la page 6).

### Connexion de l'antenne terrestre

Raccorder le câble de l'antenne domestique ou de chambre à la prise RF INPUT DIGITAL (4) du récepteur.

Ce connecteur permet d'alimenter une antenne avec amplificateur de signal avec une tension constante de 5VDC (max. 50mA).

#### ATTENTION:

L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un propre dispositif d'alimentation (bloc d'alimentation ou similaire). (Voir aussi page 18). Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.

La prise RF OUTPUT (5) du récepteur peut être raccordée à la prise d'antenne du téléviseur par un câble HF (fonction de boucle pour les programmes analogiques).

### Connexion de l'antenne satellite

Raccorder le câble coaxial de votre installation satellite à la prise IF-INPUT DIGITAL (6).

Attention : Si après le branchement du récepteur au réseau, l'écran affiche „Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne !“, il s'est produit un court-circuit au niveau du câble de LNB ou de la LNB. Il faut alors immédiatement débrancher le récepteur de l'alimentation électrique, jusqu'à ce que le court-circuit soit éliminé.

### Raccordement du téléviseur

Raccorder la prise TV (8) du récepteur à la prise Péritel correspondante du téléviseur au moyen d'un câble Péritel.

### Raccordement du magnétoscope

Raccorder la prise VCR (11) du récepteur à la prise Péritel correspondante du magnétoscope au moyen d'un câble Péritel.

Lorsque la fonction lecture du magnétoscope est activée, les signaux d'image et de son du magnétoscope sont transmis au téléviseur par le récepteur (mode bouclage).

### Raccordement d'une chaîne HiFi

Brancher les prises AUDIO L/R (7) du récepteur par un câble Cinch avec les prises d'entrée respectives de la chaîne HiFi.

### Raccordement d'un ampli multicanal numérique





Le récepteur est équipé d'une prise optique (12) DIGITAL OUT pour le signal DOLBY DIGITAL.

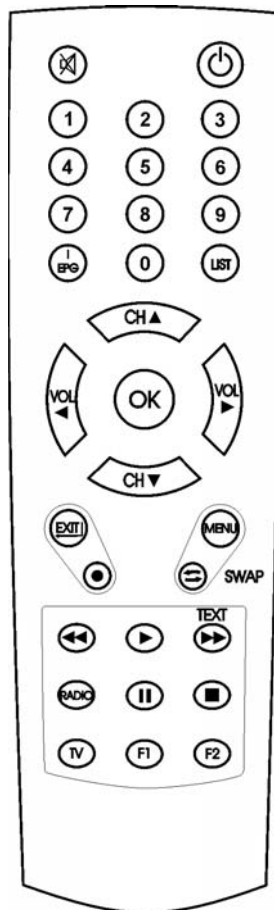
Cette prise doit être raccordée à l'amplificateur multicanal au moyen d'un câble adéquat.

### Branchement du cordon secteur

Insérer le cordon secteur dans la prise 230V~/50Hz (10) du récepteur.

# Télécommande

-  Touche marche/arrêt
-  Coupure du son (MUTE)
- 0-9** Saisie directe de numéros d'emplacement de programmes.  
Dans le menu : saisie de paramètres des programmes
- i/EPG** Appel du guide électronique des programmes (EPG).
- LIST** Affichage de la liste des stations.
- VOL ◀ ▶** Réglage du volume.  
Dans le menu : naviguer dans les listes ou modifier des valeurs de saisie.
- CH ▲ ▼** Changement de programme.  
Dans le menu : sélection de la ligne de menu.
- OK** Affichage bref des informations du programme.  
Dans le menu : ouvrir, valider ou éditer l'entrée actuellement sélectionnée
- EXIT** Quitter le menu actuel ou afficher le menu sur écran (OSD).
-  Touche d'enregistrement rouge, lance l'enregistrement sur le disque dur
- MENU** Affiche le menu principal. (Retour avec EXIT).
- SWAP** Commute entre les deux derniers programmes sélectionnés.  
Dans le menu : déplacer un programme et changer.
- Touche rouge** Déplace le curseur dans les menus des options vidéo et son vers le bas.  
En mode disque dur : retour rapide  
Dans le menu : effacer
- Touche bleue** Affiche le vidéotexte.  
En mode disque dur : avance rapide
- Touche verte** Affiche la liste des enregistrements, lance la lecture.
- Touche jaune** Commute entre les menus d'options vidéo et de son.  
Ouvre le menu Informations. En mode disque dur : Touche pause
-  touche d'arrêt grise, pause l'enregistrement ou la lecture en cours.
- RADIO** **Commute entre les modes TV et RADIO.**
- TV** *Commute entre les modes TV et RADIO.  
En mode différé : Commute à l'image TV normale*
- F1, F2** En mode disque dur : Ajouter et gérer les signets





## Insérer les piles

Ouvrir le couvercle du compartiment à piles sur la face inférieure de la télécommande et insérer les deux piles 1,5 V (type : AAA). Respecter la polarité correcte!

### NOTE:

Si différentes instructions de la télécommande ne fonctionnent plus ou de manière incorrecte, il convient de remplacer les piles. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive. Ne pas tenter de recharger des piles sèches.

## Première installation

Après avoir lu les consignes de sécurité et procédé conformément aux instructions du chapitre Raccordement du récepteur, brancher la fiche secteur dans la prise de courant. À la première mise en service de l'appareil, l'écran Bienvenue de l'assistant d'installation est affiché. L'assistant d'installation vous facilite le paramétrage général du récepteur numérique.

### Langue du menu

La première étape de l'installation consiste à sélectionner la langue désirée pour l'affichage des menus à l'aide des touches CH ▲ ou CH ▼ et à valider avec OK.



### Pays

Spécifier ensuite le pays dans lequel le récepteur numérique est installé. La sélection du pays s'effectue à l'aide des touches CH ▲ ou CH ▼ et doit être validée avec OK. La touche EXIT vous permet de retourner à la première étape de l'installation et ainsi de corriger instantanément toute éventuelle erreur de saisie.



### Antenne

La prochaine étape de l'assistant d'installation consiste à sélectionner le satellite devant occuper la première place dans la liste des stations à l'aide des touches CH ▲ ou CH ▼ et ensuite achever l'installation avec OK. Utiliser la touche EXIT pour corriger.



## Tension antenne

La dernière étape de l'assistant d'installation consiste à sélectionner si la tension antenne doit être activée ou désactivée pour une antenne de chambre active DVB-T avec les touches CH ▲ ou CH ▼ et ensuite achever l'installation avec OK. Utiliser la touche EXIT pour corriger.

### **ATTENTION :**

L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un bloc d'alimentation (ou similaire). Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.

Le menu de recherche automatique des stations est affiché et la recherche démarre. Pendant la recherche, l'écran affiche État : scanner. Les nouveaux programmes TV et radio trouvés sont affichés dans une liste. Une fois la recherche terminée, l'écran affiche État : terminé. Quitter alors le menu de recherche avec EXIT.

### **Observation:**

les nouveaux programmes trouvés lors de la recherche des stations sont ajoutés au début de la liste des stations.

Vous pouvez spécifier l'ordre des stations selon vos préférences ou encore effacer des programmes non désirés.

Ces fonctions sont décrites dans le mode d'emploi à la page 27.

# Utilisation du récepteur

## Allumage et extinction

- Vous pouvez allumer le récepteur en appuyant sur la touche OK, sur les touches de changement de programme ou sur une des touches numériques. Le dernier emplacement de programme actif est affiché. (par ex. 0015)
- La touche  $\odot$  sert à commuter le récepteur en mode veille (Stand-By). Affichage : - ou DEL rouge

### NOTE:

Pour couper entièrement le récepteur numérique du courant secteur, il faut débrancher la fiche électrique.

## Sélectionner le mode de service

Vous pouvez sélectionner entre les modes de service TV (programmes télévisés) et RADIO (programmes radio).

- Sélectionner le mode désiré avec la touche RADIO ou TV.

## Régler le volume

Le volume ne peut pas être réglé dans les menus.

- Régler le volume désiré avec les touches VOL ◀ ▶.

L'écran du téléviseur affiche une barre de réglage du volume.

### NOTE:

La modification du volume se répercute sur les prises TV, VCR et AUDIO L R du récepteur numérique.

## Couper le son (Mute)

- $\times$ : le son est coupé. Le symbole respectif est affiché en bas et à droite de l'écran.
- $\times$ : le son est rétabli.

## Sélection de programmes

### 1. Commutation normale :

Appuyer autant de fois que nécessaire sur les touches CH ▲ ou CH ▼ pour passer au programme suivant ou précédent. Pour naviguer rapidement, maintenir enfoncée la touche CH ▲ ou CH ▼ le temps requis.

### 2. Commuter par saisie directe :

Entrer le numéro d'emplacement de programme à un ou plusieurs chiffres sur les touches 1-0 de la télécommande et valider avec OK pour l'afficher directement. Les emplacements de programmes vides seront ignorés.

### 3. Sélection des programmes dans les listes de stations :

Appuyer sur la touche LIST pour afficher la dernière liste des stations activée. Naviguer dans la liste des stations avec VOL ◀ ▶. Utiliser les touches CH ▲ ou CH ▼ pour sélectionner le programme désiré puis OK pour l'afficher.

Le type de réception est affiché à droite à côté de la liste:

Nom du satellite (par ex. ASTRA 19.2) pour les programmes satellites ou Affichage du canal (par ex. canal 6) pour les programmes DVB-T.

Appuyer deux fois sur la touche LIST pour afficher le menu suivant:



Liste de chaînes favorites : Liste personnelle de vos programmes préférés.

Liste des radios : Liste des programmes radios mémorisés.

Liste TV : Liste des programmes TV mémorisés.

Alphabétique : Liste des programmes TV ou radio mémorisés dans l'ordre alphabétique

Sélectionner la liste désirée avec CH ▲ ou ▼ CH t et activer avec OK.

Sélectionner ensuite le programme avec CH ▲ ou CH ▼ et activer avec OK.

Dans la liste alphabétique, tous les programmes sont classés selon leur lettre initiale. Pour rechercher un programme, appuyer sur la touche SWAP pour passer dans l'écran de l'alphabet. Sélectionner la lettre initiale du programme recherché avec CH ▲ ▼ et VOL ◀ ▶ et valider ensuite avec OK. La page de la liste des stations sur laquelle les programmes sont mémorisés avec leur lettre initiale respective est alors affichée. Utiliser SWAP pour retourner à la liste des stations et sélectionner le programme recherché avec CH ▲ ▼ et OK.

#### 4. Commuter du programme actuel au dernier programme sélectionné :

Le récepteur numérique mémorise le dernier programme sélectionné.

- Appuyer une fois sur **SWAP** pour passer du programme actuel au dernier programme sélectionné.
- Appuyer de nouveau sur **SWAP** pour retourner au programme actuel.

À chaque changement de programme, l'écran affiche le titre et l'horaire de l'émission actuelle et des émissions suivantes. La barre de progression sous le numéro du programme indique la durée écoulée et restante de l'émission en cours.

Vous pouvez aussi afficher ces informations en appuyant sur la touche OK.

## Sélection de programmes pendant un enregistrement

Vous pouvez regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre programme.

1. Pendant l'enregistrement d'un programme DVB-T, vous pouvez simultanément regarder tous les programmes SAT.
2. Pendant l'enregistrement d'un programme SAT, vous pouvez regarder simultanément tous les programmes DVB-T.
- 2.1. Pendant l'enregistrement d'un programme SAT, il est aussi possible de regarder simultanément les programmes SAT émis par le même transpondeur que celui du programme enregistré.

**Attention :** pendant l'enregistrement d'un programme crypté, il n'est *pas* possible de regarder simultanément un autre programme crypté.

**Conseil :** lors de l'enregistrement, appuyer sur la touche LIST, tous les programmes que vous pouvez regarder pendant l'enregistrement sont affichés dans une liste.

# Réglages

Le menu *Réglages* sert à configurer les fonctions de base du récepteur.

## NOTE :

Les différentes options des menus sont expliquées dans le texte affiché en bas de l'écran.

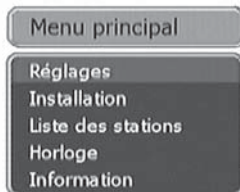
Les touches **VOL** ◀ ▶ permettent de modifier les paramètres. Lorsque vous quittez le menu (touche **EXIT**), vous devez spécifier si les modifications effectuées doivent être mémorisées (*Oui*) ou si vous désirez conserver le paramétrage initial (*Non*). Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL** ◀ ▶ et valider ensuite avec la touche **OK**

Allumer le récepteur numérique avec ⏻.

Appuyer sur la touche **MENU**.

Le menu principal est affiché :

La première ligne du menu *Réglages* est sélectionnée.



## Note :

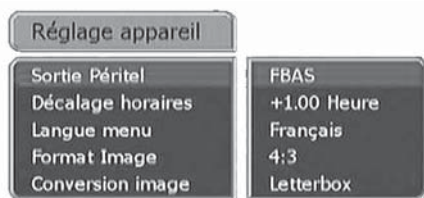
Si le récepteur est équipé d'un disque dur (option), le menu principal affiche l'option : „Gestion disque dur“.

Appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :

Utiliser les touches **CH** ▲ ▼ pour effectuer la sélection et valider avec **OK**.



## Réglages – Configuration



### 1) Sortie PÉRITEL

Pour l'adaptation au téléviseur, les touches VOL ◀ ▶ permettent de sélectionner le signal de sortie (FBAS, RGB [option], YUV ou Y/C) pour la prise PÉritel.

### 2) Décalage horaire

Après le premier allumage, il faut régler le décalage de l'heure locale par rapport à l'heure GMT reçue. Effectuer ce réglage à l'aide des touches VOL ◀ ▶. Si l'Europe Centrale est à l'heure d'hiver : +1.00 heure et pour l'heure d'été : +2.00 heures Ce réglage doit être corrigé après le passage à l'heure d'été.

### 3) Sélection de la langue du menu

Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour sélectionner la langue de menu désirée.

### 4) Format d'image

Pour l'adaptation au téléviseur, les touches VOL ◀ ▶ permettent de sélectionner le format d'image (4:3 ou 16:9).

### 5) Adaptation de l'image

Les touches VOL ◀ ▶ servent à sélectionner le mode du signal de sortie PÉritel, selon le format de signal : *Pan & Scan*, *Letterbox*, *Pillarbox* ou *centre*.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

## Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD)

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches CH s t sur la ligne Représentation du menu sur écran et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :



### 1) Transparence du menu sur écran:

Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour ajuster la transparence de la représentation du menu sur écran.

### 2) Durée d'affichage:

Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour modifier la durée d'affichage des informations des programmes lors de la commutation (1-10 secondes).

### 3) Couleur du menu sur écran:

Mit den Tasten VOL ◀ ▶ kann die Farbe der OSD-Darstellung gewählt werden.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

## Réglages – Son



### 1) Volume à l'allumage

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour régler le volume à l'allumage du récepteur.

### 2) Configuration audio

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner *Stereo*, *Mono gauche* ou *Mono droite*.

### 3) Canal son TV

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner le canal son pour la sortie PériTel pour l'emplacement de programme actuel, si le programme diffusé possède diverses options.

### 4) Canal son numérique

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner le canal son sur la sortie numérique du récepteur pour l'emplacement de programme actuel.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

## Réglages – Sous-titrage



### 1) Sous-titrage

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres.

### 2) Langue des sous-titres

Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour sélectionner la langue devant être affichée pour le sous-titrage. Si le sous-titrage DVB n'est pas diffusé, le signe „-“ est affiché.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL** ◀ ▶ pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

## Réglages – Contrôle parental

lVotre appareil est équipé d'une fonction de contrôle parental. Celle-ci permet de protéger le récepteur contre toute utilisation non autorisée. Lorsque le contrôle parental est activé, le récepteur peut uniquement être allumé en entrant un code PIN à quatre chiffres.

Déplacer le curseur dans le *Menu principal* avec les touches **CH▲▼** sur la ligne *Contrôle parental* et appuyer sur la touche **OK**.

Le menu suivant est affiché:



## Contrôle parental - Blocage de l'appareil

Pour activer ou désactiver le blocage de l'appareil, déplacer le curseur sur la ligne *Blocage de l'appareil* et appuyer sur **OK**. Le menu suivant est affiché:



Utiliser les touches **VOL◀▶** pour activer ou désactiver le blocage de l'appareil. Lorsque le blocage de l'appareil est activé, l'allumage du récepteur requiert l'entrée d'un code PIN.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

## Contrôle parental – Modifier le PIN

Le code PIN est réglé d'usine sur **0000**.

Le code 9976 permet toujours d'allumer le récepteur, quel que soit le code PIN réglé.



Déplacer le curseur avec les touches **CH▲▼** sur la ligne *Nouveau PIN* et appuyer sur la touche **OK**. Entrer un code PIN à quatre chiffres avec les touches **0-9**. Appuyer ensuite sur **OK**. Déplacer le curseur avec **CH▲** sur la ligne *Valider le PIN* et appuyer sur la touche **OK**. Entrer le code PIN sélectionné une fois de plus pour le valider. Appuyer ensuite sur **OK**.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

### ATTENTION

Vous ne devez en aucun cas oublier le code PIN. Si cela devait se produire, veuillez contacter votre commerçant spécialisé!

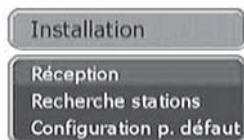


# Installation

En fonction du type du **signal de réception, DVB-T (terrestre) ou SAT (installation satellite)**, les menus „Configuration antenne“ et „Recherche des stations“ varient.

Dans le menu principal, sélectionner la ligne *Installation* avec **CH▲▼** et valider avec **OK**. Le menu Installation est affiché

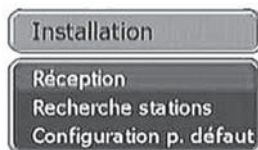
Utiliser les touches **CH ▲▼** pour effectuer la sélection et valider celle-ci avec **OK**.



## Installation – Configuration antenne DVB-T

Sélectionner la ligne Configuration antenne avec **CH ▲▼** et valider avec **OK**.

Dans la ligne *Antenne* utiliser les touches **VOL◀** ou **VOL▶** pour sélectionner *Terrestre*.



Dans la ligne *Tension antenne* activer ou désactiver la tension d'alimentation pour une antenne de chambre active (sans bloc secteur) avec les touches **VOL◀▶**.

### ATTENTION :

L'antenne doit uniquement être mise sous tension s'il s'agit effectivement d'une antenne de chambre active avec amplificateur de signal et si elle n'est pas déjà alimentée en courant par un propre dispositif d'alimentation (bloc d'alimentation ou similaire).

Autrement, vous risquez de provoquer un court-circuit ou de détruire votre antenne.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**

# Installation – Configuration antenne SAT

Dans le menu Installation, sélectionner la ligne *Configuration antenne* avec **CH ▲▼** et valider avec **OK**.

## 1) Antenne :

Dans la ligne *Antenne* utiliser les touches **VOL ◀** ou **VOL ▶** afin de sélectionner le satellite désiré pour la réception avec l'antenne parabolique raccordée. par ex. *ASTRA 19.2*

Horloge d'enregist.	13:59
Horloge (1...10)	1 (inactif)
Heure de démarrage	00:00 Heure
Heure d'arrêt	00:00 Heure
Date de l'enregistrem.	03.08.07
Programme	2 ZDF
Répétitions	Aucun(e)

## 2) Tension antenne

Utiliser les touches **VOL ▲▼** pour activer ou désactiver la tension antenne.

Activer

## 3) LOW Band

Fréquence de l'oscillateur pour LOW-Band. Réglable avec les touches **VOL ▲▼** ou après avoir appuyé sur **OK**, directement avec les touches **1-0**.

## 4) HIGH Band

Fréquence de l'oscillateur pour HIGH-Band. Réglable avec les touches **VOL ▲▼** ou après avoir appuyé sur **OK**, directement avec les touches **1-0**.

## 5) Commutateur DiSEqC

Si le récepteur est connecté à une installation satellite pour réception simultanée de plusieurs satellites (installation Multifeed), il faut affecter la LNB respective (ligne de menu 1) à son entrée à l'aide des touches **VOL ▲▼** au commutateur DiSEqC.

## 6) Commutateur Toneburst

Si le récepteur est connecté à une installation satellite pour réception simultanée de plusieurs satellites (installation Multifeed), il faut affecter la LNB respective (ligne de menu 1) à son entrée à l'aide des touches **VOL ▲▼** au commutateur Toneburst.

## 7) Mode DiSEqC

Utiliser les touches **VOL ▲▼** pour sélectionner le mode DiSEqC. Sélectionner *DiSEqC 1.0* pour les installations fixes et *DiSEqC 1.2* pour les installations à moteur. Si vous sélectionnez DiSEqC 1.2, le menu *Installation* affiche la rubrique *Réglages moteur*.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ▲▼** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

Recherche st...		
Antenne	Astra 19.2	QPSK
Mode recherche	Transponder	FEC
Codé	Non	BER: 0
Fréquence	11.797GHz	
Polarisation	Horizontal	
Débit symbol.	27.500MS	
Démarrer recherche		
Level: 254		
C/N: 11dB		

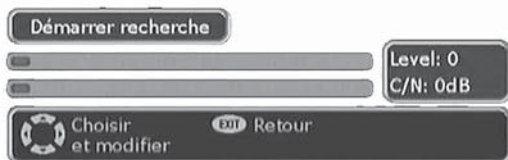
## Installation – recherche de stations DVB-T

Vous pouvez choisir la recherche automatique (antenne) ou la recherche manuelle (transpondeur).

Lors de la recherche automatique des stations, les programmes pouvant être reçus sont recherchés dans toute la gamme VHF et UHF.

### Recherche des stations automatique

Déplacer le curseur dans le menu *Installation* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Recherche des stations* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :



#### Procéder comme suit pour effectuer une recherche des stations automatique :

1. Sélectionner la ligne *Antenne* avec **CH ▲▼** et utiliser les touches **VOL◀** ou **VOL▶** pour choisir *Terrestre*.
2. Sélectionner la ligne *Mode de recherche* avec **CH ▲▼** et utiliser les touches **VOL◀** ou **VOL▶** pour choisir *Antenne*.
3. Dans la ligne *codé* sélectionner avec les touches **VOL◀** ou **VOL▶** si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.  
*Non* = les stations codées sont ignorées.  
*Oui* = les stations codées sont également recherchées.
4. Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Lancer la recherche de stations* et lancer la recherche en appuyant sur la touche **OK**.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran *État* indique la progression de la recherche.

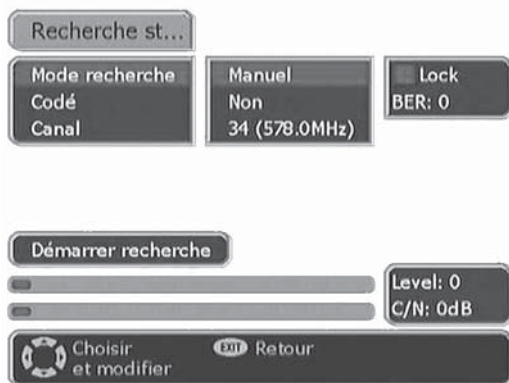
- Affichage : *Scanner* => Recherche en cours
- Affichage : *Terminé* => Recherche terminée.

**Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non).** Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL◀▶** et valider ensuite avec la touche **OK**.

## Recherche manuelle des stations

Lors de la recherche manuelle des stations, le canal recherché est entré directement.

Déplacer le curseur dans le menu *Installation* avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne *Recherche des stations* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :



### Procéder comme suit pour effectuer une recherche manuelle des stations :

1. Sélectionner la ligne *Antenne* avec **CH ▲** et utiliser les touches **VOL ◀** ou **VOL ▶** pour choisir *Terrestre*.
2. Sélectionner la ligne *Mode de recherche* avec **CH ▲ ▼** et utiliser les touches **VOL ◀** ou **VOL ▶** pour choisir *Transpondeur*.
3. Dans la ligne *codé* sélectionner avec les touches **VOL ◀** ou **VOL ▶** si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.  
*Non* = les stations codées sont ignorées.  
*Oui* = les stations codées sont également recherchées.
4. Dans la ligne *Fréquence* sélectionner le canal devant être recherché avec les touches **VOL ◀▶**.
5. Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Lancer la recherche de stations* et lancer la recherche en appuyant sur la touche **OK**.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran *État* indique la progression de la recherche.

- Affichage : *Scanner* => Recherche en cours
- Affichage : *Terminé* => Recherche terminée.

**Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non).** Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL ◀▶** et valider ensuite avec la touche **OK**.

## Installation – recherche de stations SAT

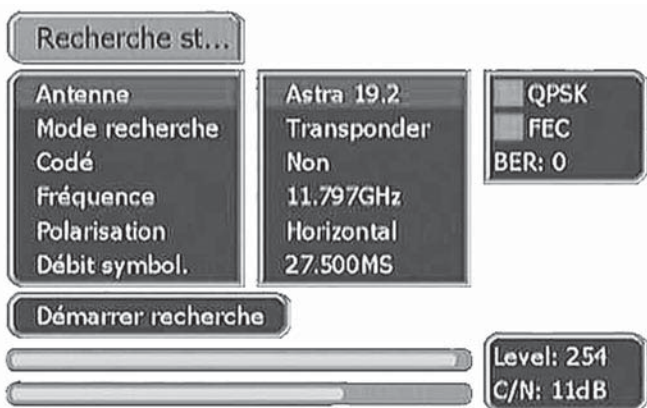
Ce récepteur numérique a été préprogrammé à l'usine avec les principaux programmes TV et RADIO numériques des satellites

- Sirius 2/3      5°    Est,
- Hot Bird      13°   Est,
- Astra          19,2° Est,
- Hellas Sat 2   39°   Est,
- Türksat 1C    42°   Est,
- Amos 1        4°    Ouest.

Pour consulter la liste des programmes satellites préprogrammées, appuyer sur la touche **LIST** en mode TV ou radio.

Parfois, de nouveaux programmes satellites sont diffusés ou des paramètres des satellites modifiés. Nous recommandons donc d'effectuer régulièrement une recherche des stations.

Déplacer le curseur dans le menu *Installation* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Recherche des stations* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :



### Recherche des stations

1. Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Antenne* et utiliser les touches **VOL ◀▶** pour régler le satellite désiré.

- Sélectionner la ligne *Mode de recherche* avec **CH ▲▼** et choisir le mode de recherche désiré avec les touches **VOL ◀ ▶**.

*Transpondeur* : Ce mode effectue uniquement la recherche dans un transpondeur. Il faut pour cela saisir la fréquence, la polarisation et le débit du transpondeur.

*Antenne* : Ce mode recherche les nouvelles stations dans la liste des stations des programmes mémorisés des transpondeurs.

- Dans la ligne *codé* sélectionner avec les touches **VOL ◀ ▶** si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.  
*Non* = les stations codées sont ignorées.  
*Oui* = les stations codées sont également incluses dans la liste.

Les réglages suivants s'effectuent uniquement dans le mode de recherche *Transpondeur*.

- Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Fréquence*, appuyer sur la touche **OK** et utiliser les touches 1-0 pour entrer les 5 chiffres de la fréquence du canal et valider la saisie avec **OK**.
- Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Polarisation* et utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour régler la polarisation (verticale ou horizontale).
- Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Débit*, appuyer sur la touche **OK** et entrer le débit avec les touches 1-0, puis valider la saisie avec **OK**.

Déplacer le curseur avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Lancer la recherche de stations* et lancer la recherche en appuyant sur la touche **OK**.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés.

L'écran „État :“ indique la progression de la recherche.

- Affichage : *Scanner* => Recherche en cours

- Affichage : *Terminé* => Recherche terminée.

**Lorsque vous quittez le menu (touche EXIT) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non).** Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL ◀ ▶** et valider ensuite avec la touche **OK**.

Les nouveaux programmes trouvés sont ajoutés à la fin de la liste des stations.



# Installation – Téléchargement de logiciel

Cette fonction vous permet de mettre à jour le logiciel du récepteur ainsi que les textes de menu et les listes de programmes avec le satellite Astra 19.2° Est. Il est cependant indispensable que votre installation satellite soit configurée pour la réception de ce satellite. Votre liste actuelle des stations n'est pas modifiée par la mise à jour du logiciel.

## ATTENTION :

Lors de la mise à jour du logiciel, le logiciel actuel du récepteur est effacé et la nouvelle version est installée.

Lors de la mise à jour de la liste des stations, la liste d'usine est remplacée par la nouvelle liste.

Lors de la mise à jour des textes de menu sur écran, les textes actuellement mémorisés sont effacés et mis à jour.

La mise à jour est divisée dans les trois phases suivantes :

### 1. Ouvrir le menu de mise à jour :

Dans le menu *Installation*, utiliser les touches **CH ▼▲** pour sélectionner la ligne *Téléchargement logiciel* et valider avec **OK**



Pour la commande de la mise à jour, le menu *Téléchargement* s'ouvre et recherche automatiquement le canal de téléchargement du récepteur. Attendre que la recherche se termine, ce qui peut durer quelques minutes. Le récepteur vérifie ensuite automatiquement si le flux de données détecté contient des données plus récentes que celle programmées. Le résultat est affiché dans le menu *Téléchargement* après les éléments respectifs.

Si aucune nouvelle données n'est disponible, „-“ est affiché. Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu.

## 2. Sélection des données disponibles :

Selon la disponibilité des fichiers de téléchargement (*Nouveau logiciel disponible*), vous pouvez choisir parmi les données ci-dessous avec **CH▼▲** :

- a.) *Logiciel* : Logiciel du récepteur numérique
- b.) *Liste des stations* : Liste des programmes du récepteur numérique
- c.) *Textes de menu sur écran* : Tous les textes de menu du récepteur numérique affichés sur l'écran
- d.) *Information* : Informations des fichiers disponibles pour le téléchargement, par ex. numéro de version, nouveautés, particularités, etc.

Pour a.) à c.) sélectionner avec **OK** si les données respectives doivent être mises à jour (✓) ou non (⊗). Il se peut qu'une autre option soit automatiquement activée lors de la sélection si la mise à jour requiert des données supplémentaires.

Dans la ligne *Informations*, sélectionner avec **VOL ◀** ou **▶** les fichiers disponibles dont vous désirez consulter les informations :

- Tous* : pour tous les fichiers disponibles
- Aucun* : pour aucun des fichiers disponibles
- Logiciel* : Pour le logiciel.
- Textes de menu sur écran* : Pour les textes des menus
- Liste des stations* : Pour la liste des programmes.

### NOTE :

Si vous désirez lire les informations respectives avant la mise à jour, laissez les options a.) à c.) désactivées (⊗) et sélectionnez l'information désirée pour d.) et lancez ensuite le téléchargement de l'information.

Une fois que les informations sont téléchargées, vous pouvez les afficher sous a.) à c.) en appuyant sur la touche **jaune**. Utiliser **EXIT** pour fermer l'écran.

n.

Procéder comme suit pour lancer la procédure de mise à jour/téléchargement :

- Sélectionner les données désirées sous a.), b.) ou c.) avec **OK**. (affichage ✓)
- Régler la ligne Information avec **VOL ◀** ou **VOL ▶** sur *Aucun*.
- Sélectionner la ligne *Lancer le téléchargement* avec les touches **CH ▼▲** et valider avec **OK**.

La progression du téléchargement est indiquée dans la fenêtre d'état après la réception des premières données. Étant donné que la réception des données s'effectue par blocs, il peut s'écouler plusieurs minutes entre les différents blocs de données. Dès que le bloc de données sélectionné sous 2. a été reçu à 100%, le récepteur mémorise immédiatement les données. La mémorisation est indiquée par le clignotement de l'affichage. Attendre le téléchargement complet de tous les blocs de données. Lorsque la mise à jour est terminée, le récepteur passe en mode de veille.

### ATTENTION :

Tant que la mémorisation n'a pas commencé, il est possible d'interrompre le téléchargement avec **EXIT**. Cependant, dès que les premières données sont mémorisées, il n'est plus possible d'interrompre la procédure.

Toute interruption du téléchargement (par ex. en débranchant la fiche secteur) peut alors endommager le récepteur!



**NOTE :**

Si le téléchargement contient une nouvelle liste des stations, il faut réinitialiser le récepteur aux réglages d'usines pour activer cette liste.

## Installation – État d'usine

Cette fonction permet de réinitialiser le récepteur aux réglages d'usine.

**ATTENTION :**

La liste des stations est alors effacée et la recherche des stations de nouveau activée. Déplacer le curseur dans le menu *Installation* avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne *État d'usine* et appuyer sur la touche **OK**.

Vous devez ensuite spécifier si vous désirez enregistrer le nouveau réglage (*Oui*) ou conserver l'ancien réglage (*Non*). Sélectionner l'option correspondante avec les touches **VOL ◀ ▶** et valider ensuite avec la touche **OK**.

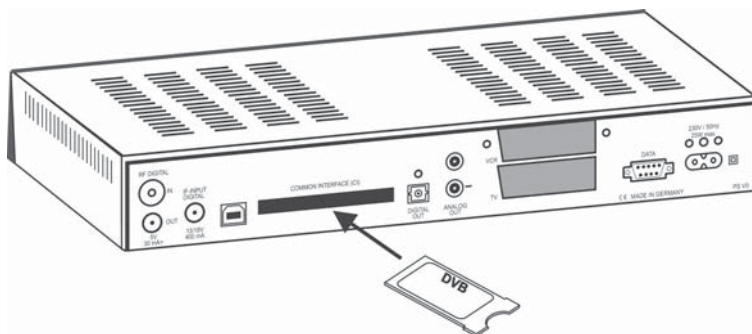
Au prochain démarrage, vous êtes guidés à travers les trois menus de démarrage comme à la première installation.

## Installation – Common Interface (CI)

nterface permet, avec un module de contrôle d'accès (CAM Conditional-Access-Modul) et une Smart Card adéquate, de décoder divers programmes cryptés.

Le module de contrôle d'accès (CAM) peut être inséré et retiré pendant le fonctionnement. La Smart Card doit être insérée dans le module. La Smart Card peut également être retirée ou réinsérée n'importe quand sans devoir éteindre le récepteur. Veuillez aussi consulter les instructions du fabricant du module.

Insérer le module d'une légère pression, jusqu'à l'enclenchement des contacts à l'intérieur.



Après avoir inséré le module et le Smart Card, vous pouvez sélectionner le programme désiré. Le déverrouillage du programme peut prendre quelques secondes.

**NOTE :**

Les modules de contrôle d'accès disposent de leurs propres logiciels et menus pour la représentation de l'écran

Pour appeler le menu d'un module, il faut ouvrir le menu Installation. Ce menu affiche le nom selon le type de module, par ex. „AlphaCrypt“ ou „CryptoWorks“. Utiliser les touches VOL s ou VOL t pour sélectionner la ligne puis OK pour l'afficher.

Vous accédez alors au menu du module. Si vous retirez le module, la rubrique respective du menu est également supprimée.



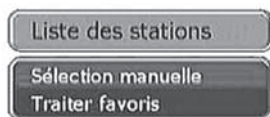
Remarque :

lorsqu'un programme crypté est enregistré, il n'est pas possible de regarder simultanément un autre programme crypté.

## Liste des stations

Vous pouvez spécifier l'ordre des stations préprogrammées selon vos préférences ou encore effacer des programmes non désirés. Ces fonctions sont utilisables pour les programmes TV et radio.

Déplacer le curseur dans le *Menu principal* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Liste des stations* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché:



## Liste des stations – Tri manuel

Déplacer le curseur dans le menu *Liste des stations* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Tri manuel* et appuyer sur la touche **OK**.

### a) Supprimer un programme

Sélectionner le programme devant être supprimé avec **CH ▲▼** et le marquer avec **OK**, vous pouvez maintenant sélectionner d'autres programmes avec **CH ▲▼** et les marquer avec **OK**. Pour supprimer les programmes marqués, appuyer sur la touche rouge.

### b) Trier les programmes

Sélectionner le programme devant être déplacé avec **CH ▲▼** et le marquer avec **OK**, vous pouvez maintenant sélectionner d'autres programmes avec **CH ▲▼** et les marquer avec **OK**. Sélectionner l'emplacement de programme devant être inséré avant les programmes marqués avec **CH ▲▼**. Pour déplacer les programmes, appuyer sur la touche **jaune**.

## Liste des stations – Éditer les favorites

Vous pouvez mémoriser vos programmes préférés dans une liste de chaînes favorites. Déplacer le curseur dans le menu *Liste des stations* avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne *Éditer la liste de chaînes favorites* et appuyer sur la touche **OK**.

Deux tables sont ensuite affichées :

- La *liste générale* contenant tous les programmes mémorisés.
- La *Liste de chaînes favorites* dans laquelle les programmes de votre choix sont copiés.

Sélectionner les programmes dans la liste générale et les copier dans la liste de chaînes favorites : Sélectionner le programme avec **CH ▲ ▼** et le marquer avec **OK**. Vous pouvez à présent sélectionner d'autres programmes avec **CH ▲ ▼** et les marquer avec **OK**. Utiliser **SWAP** pour passer à la liste de chaînes favorites. Sélectionner l'emplacement de programme devant être inséré avant les programmes marqués avec **CH ▲ ▼**. Appuyer sur **OK** pour copier les programmes dans la liste de chaînes favorites. Utiliser **SWAP** pour retourner à la liste générale.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour spécifier si les modifications doivent être mémorisées (*Oui*) ou si la configuration initiale doit être conservée (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

En mode Radio, vous pouvez créer une liste des favorites pour les programmes radion.



## Horloge

L'horloge permet d'éteindre votre récepteur numérique à une heure auparavant sélectionnée ou de programmer un enregistrement pour un magnétoscope raccordé. Vous disposez au total de 10 horloges d'enregistrement.

Déplacer le curseur dans le *Menu principal* avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne *Horloge* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché



## Horloge – Horloge sommeil

Déplacer le curseur dans le menu *Horloge* avec les touches **CH ▲ ▼** sur la ligne *Horloge sommeil* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché:



## Entrer l'heure d'extinction :

1. Valider la ligne *Éteindre à* avec **OK**.
2. Utiliser les touches **0-9** pour saisir l'heure d'extinction désirée et valider avec **OK**.
3. Sélectionner la ligne *Activer* avec **CH ▲▼**.
4. Utiliser les touches **VOL ◀ ▶** pour activer (*Marche*) ou désactiver (*Arrêt*) l'horloge.
5. Pour terminer le réglage, appuyer sur **EXIT** puis sur **OK**.

Appuyer sur la touche **EXIT** pour fermer les menus. Le récepteur numérique s'éteindra à l'heure programmée (Standby)

## Horloge – Horloge d'enregistrement

Déplacer le curseur dans le menu *Horloge* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Horloge d'enregistrement* et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :



## Programmer l'horloge d'enregistrement :

1. Sélectionner la ligne *Bloc horloge (1...10)* avec **CH▲▼**.
2. Sélectionner le bloc horloge avec **VOL ◀ ▶**.
3. Sélectionner la ligne *Heure de début*, *Heure de fin* ou *Date d'enregistrement* avec **CH▲▼** et valider avec **OK**.
4. Utiliser les touches **0-9** pour entrer l'heure ou la date désirée.



5. Appuyer ensuite sur **OK** pour valider la saisie.
6. Sélectionner la ligne *Programme* avec **CH▲▼** et valider avec **OK**.
7. Sélectionner le programme avec **CH ▲▼** et **VOL ◀ ▶** dans la liste des programmes et valider avec **OK**.
8. Sélectionner la ligne *Répétition* avec **CH ▲▼** et choisir la fonction désirée avec **VOL ◀ ▶**.
9. Sélectionner la ligne *Enregistrer sur* avec **CH ▲▼** et choisir la fonction désirée avec **VOL ◀ ▶**.
10. Sélectionner la ligne *Activer* avec **CH ▲▼**.

11. Utiliser les touches VOL ◀ ▶ pour activer (Marche) ou désactiver (Arrêt) l'horloge d'enregistrement.
12. Pour terminer le réglage, appuyer sur **EXIT** puis sur **OK** .

Appuyer sur la touche **EXIT** pour fermer les menus. Le récepteur numérique s'allumera à l'heure programmée. L'écran affiche alors „**REC.**“. Si une horloge est activée, il n'est plus possible de commander le récepteur. Cependant, vous pouvez ouvrir le menu *Horloge d'enregistrement* et désactiver l'horloge.

**NOTE :**

L'heure locale du récepteur doit être réglée correctement et votre récepteur programmé en conséquence..

## Information

Déplacer le curseur dans le *Menu principal* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne et appuyer sur la touche **OK**. Les caractéristiques de réception du programme activé sont alors affichées. Vous pouvez également activer le menu en mode TV ou radio avec la touche **jaune** de la télécommande.

La partie supérieure du menu affiche les paramètres du programme et le programme activé.  
La partie inférieure du menu affiche les caractéristiques du signal.

*Level :* Plus la barre est remplie à droite, plus le signal reçu est puissant.

*C/N :* Plus la barre est remplie à droite, plus la valeur dB est élevée et plus la qualité du signal est bonne.

**NOTE :**

La puissance du signal ne dépend pas seulement du réglage de votre installation, mais également du canal actuellement activé. Il convient d'en tenir compte lorsque vous contrôlez l'orientation de votre antenne à l'aide de l'affichage de puissance du signal.

Appuyer sur **VOL** ◀ ▶ ou sur la touche jaune pour afficher successivement deux autres écrans contenant les informations des programmes, du logiciel et du matériel. Pour changer le programme, utiliser **CH ▲▼** et **SWAP**.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu.

## Vidéotexte

Activer le programme sur lequel vous désirez recevoir le vidéotexte. Appuyer ensuite sur la touche **bleue** pour activer le vidéotexte. La page d'accueil est la page 100.

Utiliser les touches **0-9** pour entrer le numéro à trois chiffres de la page que vous désirez consulter. Votre saisie est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Après la saisie complète du numéro de page, l'appareil recherche la page désirée. Étant donné que les pages de vidéotexte sont chargées successivement, la recherche de la page peut durer quelques secondes.

Utiliser les touches **CH ▲▼** pour naviguer vers l'avant ou l'arrière.

Appuyer une fois de plus sur la touche **bleue** pour passer en mode mixte. L'arrière-plan de la page de vidéotexte devient alors transparent et vous pouvez voir à la fois le programme en cours et le vidéotexte. Utiliser la touche **bleue** pour retourner en mode normal.

Pour quitter le vidéotexte, appuyez sur la touche **EXIT**

## Gestion disque dur (option)

Les fonctions disque dur sont uniquement disponibles si le récepteur est équipé d'un disque dur.

Dans le *Menu principal*, sélectionner la ligne *Gestion disque dur* avec **CH ▲▼** et valider avec **OK**. Le menu suivant est affiché :



### Gérer le disque dur - Informations du disque dur

Déplacer le curseur dans le menu *Gestion disque dur* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Informations disque dur* et appuyer sur la touche **OK**.

La fenêtre affichée indique les informations du disque dur embarqué :

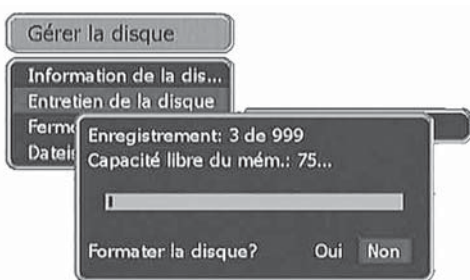
- Type de disque dur
- Numéro de série du disque dur
- Firmware du disque dur
- Espace total
- Vitesse d'accès

Appuyer sur **EXIT** pour quitter l'affichage.

### Gestion disque dur - Maintenance disque dur

Permet de formater le disque dur. Le processus de formatage efface intégralement le disque dur. Vous disposez ensuite de l'espace total du disque dur, comme à la livraison d'usine.

Déplacer le curseur dans le menu *Gestion disque dur* avec les touches **CH ▲▼** sur la ligne *Maintenance disque dur* et appuyer sur la touche **OK**.



Utiliser **VOL ◀ ▶** pour spécifier si vous désirez formater le disque dur (oui) ou non (non). Après le formatage, tous les enregistrements sont effacés. *Mémoire disponible* indique l'espace maximal du disque dur disponible pour les enregistrements.

Utiliser **EXIT** pour fermer l'écran.

#### ATTENTION :

Lors du formatage du disque dur, tous les enregistrements sont effacés définitivement.

## Gestion disque dur – Extinction disque dur

Le disque dur embarqué du récepteur peut être éteint en mode normal téléviseur lorsque aucun enregistrement ou lecture n'est en cours. Ceci permet de réduire la consommation électrique et la chaleur dégagée, ainsi qu'augmenter la durée de vie du disque dur. En outre le niveau de bruit du récepteur diminue.

Si vous désirez enregistrer ou visualiser une émission, le disque dur s'allume automatiquement. Veuillez tenir compte que le disque dur requiert quelques secondes avant d'être prêt à fonctionner, et que les fonctions telles que l'enregistrement, la lecture et l'affichage des menus du disque dur ne sont disponibles qu'au bout d'un certain délai.

Vous pouvez spécifier la durée au bout de laquelle le disque dur doit s'éteindre en cas d'inutilisation. Déplacer le curseur dans le menu *Gestion disque dur* avec les touches **CH▲▼** sur la ligne *Extinction disque dur*.

Utiliser les touches **VOL◀▶** pour spécifier la durée après laquelle le disque dur doit s'éteindre en cas d'inutilisation.

### NOTE :

Si vous sélectionnez le réglage " – ", le disque dur reste allumé.

## Gestion disque dur – Test du système de fichiers

Vérifie la cohérence du système de fichiers. En cas d'erreur, la question «Supprimer enregistrement ?» s'affiche, si vous appuyez sur „Oui“ => l'enregistrement est supprimé et si vous sélectionnez «Non», le système tente de réparer l'enregistrement, puis la vérification du système de fichiers reprend automatiquement.

## Liste des enregistrements

En mode normal, appuyer sur la touche **verte** pour afficher la liste des enregistrements.

### Supprimer des enregistrements

Les enregistrements obsolètes peuvent être supprimés du disque dur.

Utiliser la touche **CH ▲▼** pour sélectionner l'émission que vous désirez supprimer.

Appuyer ensuite sur la touche **jaune**. L'écran affiche un dialogue de confirmation demandant si l'enregistrement doit être définitivement supprimé. Utiliser les touches **VOL◀▶** pour indiquer si vous désirez supprimer définitivement l'enregistrement (*Oui*) ou non (*Non*). Valider la sélection avec la touche **OK**.

Liste de recordem.		
24.11.2007, 09:20 Power Rangers Der Schutzengel		
		
1	Do it Yourself - S.O.S.	00:04:44
2	Power Rangers	00:00:25
3	X-Factor: Das Unfassbare	00:01:19

## Tri des enregistrements

En mode normal, appuyer sur la touche **verte** pour afficher la liste des enregistrements. Appuyer sur la touche **LIST**. Le menu „Sélection de liste“ s'affiche.

Sélectionner le critère de tri avec les touches **CH▲/CH▼** et appuyer ensuite sur **OK**. La liste des enregistrement est triée comme suit :

„Alphabétique“ :	les enregistrements sont triés dans l'ordre alphabétique
„Date d'enregistrement“ :	les enregistrements sont triés selon leur date (le plus ancien en premier)
„Archivage“ :	les enregistrements sont triés selon leur emplacement sur le disque dur
„Taille“ :	tri selon la taille du fichier

## Renommer les enregistrements

Le nom de l'enregistrement est formé automatiquement à partir des informations reçues. Vous pouvez aussi renommer manuellement les enregistrements.

En mode normal, appuyer sur la touche de lecture **verte**. La liste des enregistrement est affichée. Sélectionner l'émission que vous désirez renommer avec **CH ▲▼**. Appuyer ensuite sur la touche **bleue**. Le menu suivant est affiché:



Dans la fenêtre inférieure, la première ligne affiche le nom de l'émission sélectionnée. Les caractères disponibles sont affichés en dessous. La touche **vert** permet de commuter entre majuscules et minuscules.

Utiliser la touche **rouge** et la touche **bleue** pour sélectionner le caractère du nom que vous désirez modifier. La position actuelle pouvant être éditée est affichée en couleur.

Utiliser alors les touches **CH ▲▼** et **VOL◀▶** pour sélectionner le caractère que vous désirez insérer. Appuyer ensuite sur **OK** pour appliquer le caractère dans le nom.

Pour valider le nouveau nom, appuyer sur **EXIT**. Le nouveau nom est alors affiché dans la liste des enregistrements.



## Mode disque dur

Votre récepteur numérique est équipé d'un disque dur embarqué qui vous évite de devoir connecter un équipement auxiliaire (par ex. magnétoscope) pour effectuer des enregistrements. La capacité d'enregistrement dépend de la taille du disque dur et du volume de données de l'émission.


## Enregistrement

Différents modes d'enregistrement sont disponibles pour enregistrer des émissions sur le disque dur.

### 1. Enregistrement immédiat

Sélectionner le programme diffusant l'émission que vous désirez enregistrer.

Appuyer sur la touche **Enregistrement** pour enregistrer l'émission en cours. Pendant l'enregistrement, l'émission reste affichée sur l'écran du téléviseur.

Pour arrêter un enregistrement immédiat, appuyer sur la touche d'arrêt **grise** .


### 2. Enregistrement programmé

L'horloge d'enregistrement vous permet de programmer l'enregistrement d'émissions sur le disque dur pendant votre absence. La programmation d'une horloge d'enregistrement est décrite à la page 28. Dans l'option *Enregistrer sur*, sélectionner *Disque dur*.

## Fonction Timeshift


La fonction Timeshift permet d'effectuer simultanément l'enregistrement et la lecture. Vous disposez ainsi des options suivantes :

1. Télévision en différé. Vous permet de regarder le début de l'enregistrement et ainsi de sauter des passages (par ex. spots de publicité) déjà enregistrés.

Appuyer sur la touche d'enregistrement **rouge**  pour lancer un enregistrement différé.

Pour regarder la partie déjà enregistrée de l'émission, appuyer sur la touche de lecture **verte**. L'émission est alors reproduite depuis le début de l'enregistrement et en même temps, l'appareil continue d'enregistrer l'émission en cours.


Pour terminer la lecture et retourner au mode TV normal, appuyer sur la touche **TV**.

Pour terminer un enregistrement différé, appuyer sur la touche pause **grise** .

2. Les émissions enregistrées sur le disque dur peuvent être visualisée pendant l'enregistrement différé.

Appuyer sur la touche de lecture **verte 2 fois** pendant l'enregistrement différé pour afficher la liste des enregistrements. Sélectionner l'enregistrement pour la lecture avec **CH ▲▼**. Appuyer sur **OK** pour lancer la lecture. Les informations de lecture sont affichées pendant quelques secondes.

Pour terminer la lecture et retourner au mode TV normal, appuyer sur la touche **TV**.

Pour terminer un enregistrement différé, appuyer sur la touche pause **grise** .

## Sélection de la piste audio pour les enregistrements

Lors de la lecture d'enregistrements, vous pouvez choisir parmi différentes pistes audio.

Appuyer deux fois sur la touche **F2** pendant la lecture. Un menu présentant des pistes audio disponibles est affiché.

Utiliser les touches **CH ▲▼** pour sélectionner la piste audio devant être utilisée et appuyer sur la touche **OK**.

Appuyer sur la touche **EXIT** pour fermer le menu.

## Lecture

En mode normal, appuyer sur la touche **verte** pour afficher la liste des enregistrements. Sélectionner l'enregistrement pour la lecture avec **CH ▲▼**. Appuyer sur **OK** pour lancer la lecture. Les informations de lecture sont affichées pendant quelques secondes. *Note* : Tant que ces informations sont affichées, il est possible d'activer ou désactiver la fonction ralenti avec la touche **OK**.

Appuyer sur la touche pause **grise**  pour terminer la lecture.

## Mode disque dur - Avance et retour rapide

Appuyer sur la **touche bleue Avance** ou la touche **rouge Retour** pendant la lecture. "▶▶" ou "◀◀" s'affiche pendant quelques secondes. L'enregistrement est reproduit en accéléré dans la direction sélectionné. Appuyer une fois de plus sur la touche **bleue** ou **rouge** pour augmenter la vitesse. ▶▶▶ ou ◀◀◀ s'affiche pendant quelques secondes. Appuyer sur la touche **bleue** ou **rouge** de nouveau pour régler la vitesse de recherche au maximum. ▶▶▶▶ ou ◀◀◀◀ s'affiche pendant quelques secondes. Une fois que le passage recherché est atteint, appuyer sur la touche **verte** pour retourner en mode de lecture normal.

Pendant l'avance ou le retour rapide, les touches **VOL◀▶** permettent de modifier la position actuelle dans le fichier. Ceci permet de sauter aisément les longues séquences dans un film.

Vue d'ensemble des symboles affichés :

Affichage	Signification
▶	Lecture
▶▶	Avance rapide
▶▶▶	Avance rapide accélérée
▶▶▶▶	Avance rapide vitesse maximale
●	Enregistrement
●▶	Mode différé
◀◀	Retour rapide
◀◀◀	Retour rapide accéléré
◀◀◀◀	Retour rapide vitesse maximale

## Gestion des enregistrements

En mode normal, appuyer sur la touche de lecture **verte**. La liste des enregistrement est affichée. L'utilisation des menus s'effectue comme pour la Gestion disque dur – Liste des enregistrements à la page 32

## Mode disque dur – Ajouter et gérer les signets

Vous pouvez marquer des passages de l'enregistrement pendant la fonction Timeshift ou la lecture. Le signet est représenté sous la forme d'un triangle de couleur dans la barre de progression. Appuyer sur la touche **F1** à la position actuelle de lecture pour ajouter un signet.

La touche **F2** vous permet d'afficher la liste de tous les signets. Les signets *Start* et *End* font toujours partie d'un enregistrement.


Pour sélectionner un signet, appuyer sur **CH ▲▼**. Appuyer sur la touche **OK** pour reprendre la lecture depuis le signet sélectionné.

La touche **F1** sert à affecter une fonction à un signet lorsque la liste des signets est affichée. La fonction désignée est ensuite exécutée lorsque la lecture arrive au signet.

Les fonctions suivantes peuvent être affectées aux signets :

- Appuyer une fois sur la touche **F1** – Le signet est interprété en tant que boucle. Lorsque la lecture arrive à un signet de boucle, elle saute au signet précédent. Un signet de boucle est signalé par un **L** dans la liste des signets. Dans la barre de progression, un trait vertical jaune est affiché.
- Appuyer deux fois sur la touche **F1** – Le signet marque un saut. Lorsque la lecture arrive au signet de saut, elle saute au prochain signet. Le signet de saut est représenté par un **J** dans la liste des signets. Dans la barre de progression, un trait vertical blanc est affiché. Vous pouvez utiliser un signet de saut pour par ex. sauter les blocs publicitaires.
- Appuyer trois fois sur la touche **F1** – Le signet ne possède aucune fonction spéciale. Cependant, lors de la lecture, le signet peut être utilisé pour marquer la fin d'une boucle ou d'un saut.

Appuyer sur la touche de retour **rouge** pour supprimer le signet sélectionné de la liste. Les signets *Start* et *End* ne peuvent pas être supprimés.

En mode de lecture, vous pouvez utiliser la touche **SWAP** pour sauter au signet suivant. La touche d'enregistrement **rouge**  permet d'accéder au signet précédent.

Appuyer sur la touche **F2** ou **EXIT** pour fermer la liste.



## EPG – Guide électronique des programmes

Les stations compatibles DVB permettent d'afficher les informations du programme telles que le titre, l'horaire de diffusion et une description des émissions.

Appuyer sur la touche **i/EPG** pour ouvrir le menu *Programme*. Vous pouvez ici consulter toutes les émissions de la station réglée, avec leur horaire de diffusion. L'émission actuelle est marquée en couleur.

Utiliser les touches **CH ▲ ▼** et **VOL ◀ ▶** pour sélectionner l'émission dont vous désirez consulter les informations. Appuyer sur la touche **OK** pour obtenir des informations détaillées sur cette émission. Les touches **CH ▲ ▼** vous permettent de feuilleter la page, si le volume de texte dépasse la taille de l'écran.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter les informations.

## Langue audio du son d'ambiance

Si un programme est diffusé dans plusieurs langues, ceci est affiché sur l'écran au changement de programme. Appuyer sur la touche rouge ou la touche verte de la télécommande pour sélectionner la langue désirée et valider avec **OK**. La touche **OK** vous permet de réafficher cette option et de changer la langue.



## DOLBY DIGITAL - mode AC 3

Si une émission est diffusée en format DOLBY DIGITAL, ceci est affiché lors du changement de programme (AC-3). Appuyer sur la touche rouge ou la touche verte de la télécommande pour sélectionner le mode AC-3 et valider avec **OK**. La touche **OK** vous permet de réafficher l'option et de modifier le format.



Si vous disposez d'un amplificateur de canal DOLBY DIGITAL 5.1, vous pouvez éventuellement écouter des films dans ce format audio. Il faut pour cela raccorder la sortie DOLBY DIGITAL de votre récepteur au connecteur correspondant de votre ampli HiFi au moyen d'un câble adéquat.

## Utilisation de l'interface série

L'interface série permet de connecter le récepteur à un ordinateur. Il faut pour cela un ordinateur PC et un câble série adéquat. Toutes les broches du câble doivent être directement raccordées. Côté PC, le câble est équipé d'un connecteur SUB-D à 9 ou 25 broches, selon l'interface série de votre PC. Côté récepteur, il faut un connecteur SUB-D à 9 broches.

Cette connexion vous permet à présent d'effectuer par ex. des mises à jour du logiciel ou de télécharger, en amont ou en aval, des listes de stations. La procédure est expliquée dans la description que vous pouvez vous procurer avec le programme requis sur la page Internet du fabricant ou de votre fournisseur.

## Détection des pannes

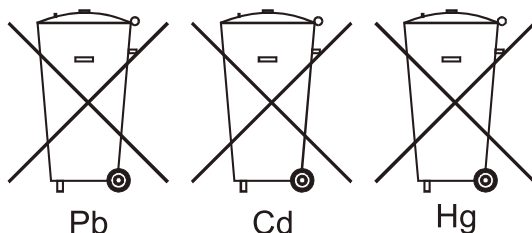
Tous les appareils électriques peuvent avoir des pannes. Cependant, cela ne signifie pas forcément que l'appareil est défectueux. La cause de la panne est généralement une alimentation ou connexion incorrecte ou à une erreur de raccordement. Avant d'envoyer votre appareil en réparation, veuillez donc effectuer les vérifications suivantes :

Problème	Causes possibles	Dépannage, conseils
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est coupé du secteur;</li> <li>• Les piles de la télécommande sont usées;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le branchement correct de la fiche secteur, tester la prise secteur avec un autre appareil électrique</li> <li>• Remplacer les piles</li> </ul>
Pas d'image ou mauvaise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le canal d'entrée sélectionné sur le téléviseur est incorrect</li> <li>• Le câble de raccordement est probablement défectueux ou mal branché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les raccordements et les réglages du téléviseur</li> <li>• Remplacer ou brancher correctement le câble de raccordement</li> </ul>
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage du volume trop faible</li> <li>• Câble défectueux ou mal branché;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmenter le volume</li> <li>• Vérifier le câble et les raccordements</li> </ul>
élécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distance excessive</li> <li>• Piles mal installées</li> <li>• Capteur de la télécommande obturé</li> <li>• L'horloge est activée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapprocher de l'appareil et diriger vers le récepteur</li> <li>• Insérer les piles correctement</li> <li>• Éliminer les obstacles entre la télécommande et le récepteur</li> <li>• Désactiver l'horloge</li> </ul>
Mauvaise réception radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signal d'antenne faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'antenne et la réorienter</li> </ul>
Affichage du menu : „Court-circuit ou surcharge sur l'entrée d'antenne“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câble coaxial endommagé</li> <li>• LNB endommagée ou défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câble coaxial et la prise F et remplacer au besoin</li> <li>• Vérifier la LNB et la remplacer au besoin</li> </ul>
Image défectueuse avec les programmes SAT d'une fréquence d'environ 12480 MHz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La panne peut être causée par la proximité d'un téléphone portable (DECT) près du récepteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloigner le téléphone portable.</li> </ul>
Pas d'image, affichage "Signal des programmes SAT défectueux"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câble défectueux ou mal branché</li> <li>• L'émetteur a changé le transpondeur</li> <li>• Antenne satellite décalée</li> <li>• Réglages du menu configuration LNB erronés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câble et les raccordements</li> <li>• Effectuer une recherche des stations</li> <li>• Ajuster l'antenne satellite</li> <li>• Corriger les réglages ou réinitialiser aux réglages d'usine</li> </ul>
Affichage Signal défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câble défectueux ou mal branché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câble et les raccordements</li> </ul>
L'heure affichée est incorrecte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais réglage de l'heure locale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler correctement l'heure locale</li> </ul>
L'horloge ne s'active pas à l'heure correcte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais réglage de l'heure locale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler correctement l'heure locale</li> </ul>

## **Contribuez à protéger l'environnement**

Ne pas jeter les piles/accus dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, la loi vous oblige à recycler les piles usées. Vous pouvez recycler vos piles usées dans les conteneurs de votre municipalité ou les remettre dans tous les commerces vendant ce type de piles.

Les piles contenant des produits toxiques portent ce signe :



**Pb** = La pile contient du plomb

**Cd** = La pile contient du cadmium

**Hg** = La pile contient du mercure

### **Note relative à la protection de l'environnement**

Si vous désirez un jour mettre cet appareil au rebut, il ne faut pas le jeter dans les ordures ménagères. Il existe certainement dans votre municipalité un centre de collecte ou de recyclage pour la mise au rebut des appareils usés.

## Caractéristiques techniques

<b>Générales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4000 blocs mémoire</li> <li>• Vidéotexte et générateur de vidéotexte pour diffusion sur le téléviseur</li> </ul>
<b>Fast-OSD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commutation rapide des stations pour le zapping</li> <li>• Affichage des menus instantané</li> <li>• Grandes lettres pour une meilleure lisibilité</li> <li>• Aide en ligne claire pour tous les menus</li> <li>• Transparence et durée d'affichage des menus sur écran réglables</li> </ul>
<b>EPG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic Programme Guide = guide électronique des programmes pour max. 64 jours</li> </ul>
<b>Éditeur de listes de stations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctions copier, déplacer, supprimer</li> <li>• Opérations par blocs</li> </ul>
<b>Recherche des stations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recherche des stations entièrement automatique</li> <li>• Détection des programmes en clair</li> <li>• Recherche manuelle de transpondeur</li> </ul>
<b>Autres</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise en service aisée grâce aux assistants d'installation guidés par menu</li> <li>• Affichage de la puissance et de la qualité du signal</li> <li>• Réglage séparé des sorties audio pour SCART et digital</li> <li>• Retour à la station précédente sur pression d'une touche</li> <li>• Interface série pour mises à jour et listes de stations, mises à jour disponibles sur le site Internet</li> </ul>
<b>Matériel</b>	
Disque dur (option)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5", 40/60/80 GO</li> </ul>
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 bit RISC CPU</li> </ul>
Video	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x PÉRITEL avec prise en charge RGB, FBAS, YUV ou Y/C</li> <li>• 1Signalisation 16:9</li> </ul>
Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24bit-Audio-DAC</li> <li>• Sortie stéréo Cinch</li> <li>• Réglage du volume sur 32 niveaux</li> </ul>
A/V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passage VCR vers le téléviseur</li> </ul>
Réception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVB-T:174 – 862 MHz (Band III, IV, V), DVB-S: 950-2150 MHz</li> <li>• DVB-T: commutation de largeur de bande 7 ou 8 MHz</li> </ul>
Tension antenne	DVB-T: +5V, max. 30mA, SAT: +14/+18 V, max. 400mA
Commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Télécommande, panneau frontal</li> </ul>
Branchement secteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 230V AC, 50 Hz</li> </ul>
Puissance absorbée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• en service env. 10W (sans LNB)</li> <li>• en mode veille env. 4W</li> </ul>
Piles pour la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (type AAA)</li> </ul>
empérature ambiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5°C à +40°C</li> </ul>
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l x h x p: 325 x 55 x 140 mm</li> </ul>
Poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• env. 1000g</li> </ul>

**Christian Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
D-90579 Langenzenn/Germany  
Hotline +49 (0)9101-702 299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)**